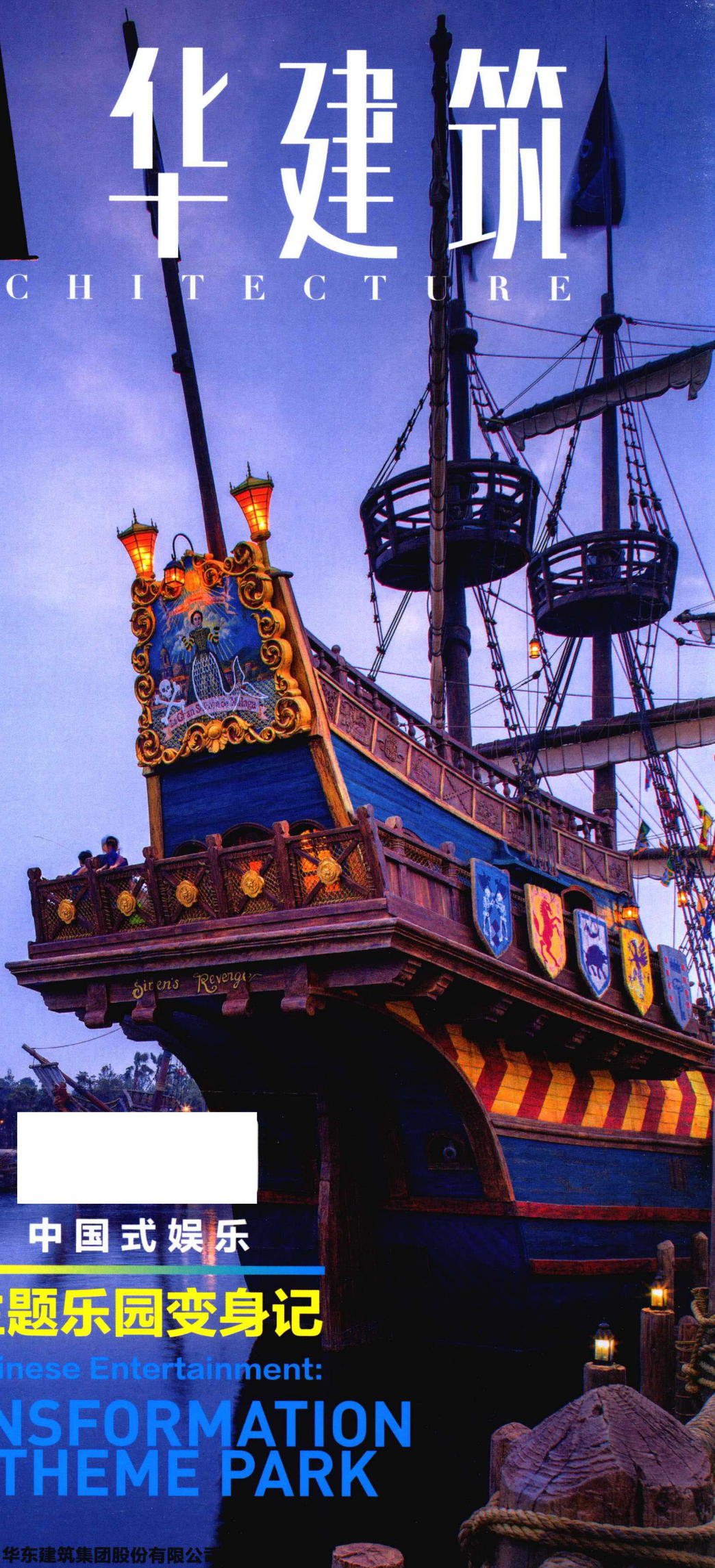


H + A 华 建 筑

H U A A R C H I T E C T U R E



中国式娱乐

主题乐园变身记

Chinese Entertainment:

TRANSFORMATION
OF THEME PARK

华东建筑集团股份有限公司

同济大学出版社

关注中国设计力量 记录当下工程奇迹



下期主题

人间善意：文化与旅游生活



欢迎关注《H+A 华建筑》
洞悉行业新动向

ISBN 978-7-5608-6386-3



9 787560 863863 >

定价：68.00元

图书在版编目 (C I P) 数据

中国式娱乐: 主题乐园变身记 / 华东建筑集团股份有限公司主编. -- 上海: 同济大学出版社, 2016.6
(H+A 华建筑. 5 辑)
ISBN 978-7-5608-6386-3

I. ①中… II. ①华… III. ①游乐场—经营管理—研究—中国 IV. ①F719

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 126866 号

策 划 《时代建筑》图书工作室
徐 洁
华东建筑集团股份有限公司

编 辑 高 静 丁晓莉 杨聪婷 罗之颖

校 译 陈 淳 李凌燕 周希冉 杨聪婷 姜 冰

书 名 中国式娱乐：主题乐园变身记

主 编 华东建筑集团股份有限公司

责任编辑 由爱华 责任校对 徐春莲 装帧设计 杨 勇

出版发行 同济大学出版社 www.tongjiipress.com.cn
(上海四平路1239号 邮编 200092 电话021-65985622)

经 销 全国各地新华书店

印 刷 上海双宁印刷有限公司

开 本 889mm × 1194mm 1/16

印 张 11.5

字 数 581 000

版 次 2016年6月第1版 2016年6月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-5608-6386-3

定 价 68.00元



P34

目录

CONTENTS

01 / 卷首语 | Prologue

热点

Hot Issue

06 / 揭秘上海迪士尼乐园
Discovery: Shanghai Disneyland

主题：主题乐园变身记

Transformation of Theme Park

20 / 中国主题乐园地图
Map of Chinese Theme Park

22 / 米兰动物之城——非人类中心主义的城市远景 / 阿族拉·穆重尼格罗（文），胥一波（编译）
Milano Animal City—Visions for a non-anthropocentric city / Azzurra Muzzonigro, Translated by YiboXu

24 / 主题城市——城市与主题公园的递归发展 / 匡晓明
Theme City—Recursive Development of City and Theme Park / KUANG Xiaoming

28 / 万人狂欢——向康尼岛学习 / 唐凌洁
Orchastrated Chaos—Learning from Coney Island / TANG Lingjie

32 / 从摸索、学习到突破性飞跃——中国主题乐园设计的发展回顾和未来趋势 / 关欣，周静瑜
BREAK-THROUGH & SOARING-OVERP—Retrospect and Future Trend of Chinese Theme Park Design / GUAN Xin, ZHOU Jingyu

36 / 迪士尼与中国主题公园产业的发展 / 应博华
Disney and Development of Chinese Theme Park Industry / YING Bohua

40 / “迪士尼化”在传播 / 药乃奇
'Disneyization' is Spreading / YAO Naiqi

43 / 中国主题公园“新时代”——一场流行化的娱乐热潮 / 王洁，姚雪婵
'New Era' of Chinese Theme Park—A Popularized Trend of Entertainment/WANG Jie, YAO Xuechan

46 / 中国杂技走向世界舞台——初探上海杂技团“流动剧场” / 袁伟明（受访），徐洁（采访）
Chinese Acrobatics on the World Stage—Visit to 'Mobile Theatre' of Shanghai Acrobatic Troupe / YUAN Weiming (Interviewee), XU Jie (Interviewer)

- 50 / 环境行为心理学在主题乐园设计项目中的重要性 / 胡晓杰
The Importance of Environment and Behavior Psychology in Theme Park Projects/HU Xiaojie
- 52 / 百年游乐场的前世今生——上海大世界历史建筑保护与改造研究 / 邢同和, 花炳灿, 金鹏, 于军峰
History of a Centurial Playground—Shanghai Great World Historical Building Protection and Modification Research / XING Tonghe, HUA Bingcan, JIN Peng, YU Junfeng
- 54 / “华侨城”之路——中国主题公园发展历程 / 许新月
Road of ‘Overseas Chinese Town’—Evolution of Chinese Theme Park / XU Xinyue

专访

Interview

- 58 / 奇幻工程迪士尼 / 陈敏、周静瑜 (受访), 董艺 (采访), 杨聪婷 (整理)
Fantasy Project of Disney / CHEN Min & ZHOU Jingyu (Interviewee), DONG Yi (Interviewer), YANG Congting (Editor)
- 62 / 全方位一体化主题乐园设计——专访AECOM经济规划全球总监、休闲服务全球总监、设计规划及经济亚洲负责人吉井贵思/王潇俊(译)
Omni-directional Theme Park Design Services—Interview with Chris Yoshii, AECOM Global Director of Economics + Planning, Global Director for Leisure and DP+E, Asia / Translated by WANG Xiaojun
- 66 / 在中国打造海洋公园“迪士尼”——专访海昌海洋公园控股有限公司首席运营官刘家斌
Building Ocean Park Disney in China—Interview with LIU Jiabin, Chief Operating Officer of Haichang Ocean Park Holdings Ltd.
- 70 / 应对大游乐时代的“万达”策略——专访万达文化旅游规划研究院有限公司常务副院长梅咏
‘Wanda’ Strategy Responding to the Big Recreational Time—Interview with MEI Yong, Executive Vice-President of Wanda cultural tourism planning and Research Institute Co., Ltd.
- 72 / 主题公园是人类体验的盛宴——访 Adirondack 工作室执行副总裁路易斯·艾伦
Theme Park is a banquet of Human Experience—Interview with Louis Allen, Executive Vice President of Adirondack Studio
- 74 / 不可盲目“短、平、快”——专访华建集团资深总建筑师邢同和
Do Not Blindly to be ‘Short, Fair, and Fast’—Interview of XING Tonghe, Chief Architect of Huajian Group
- 77 / 中国主题乐园的发展需要运营检验——专访同济大学建筑设计研究院(集团)有限公司副总建筑师陈继良
Chinese Theme Park Development needs Operational Test—Interview of CHEN Jiliang, Vice Chief Architect of Tongji Architectural Design (Group) Co., Ltd.

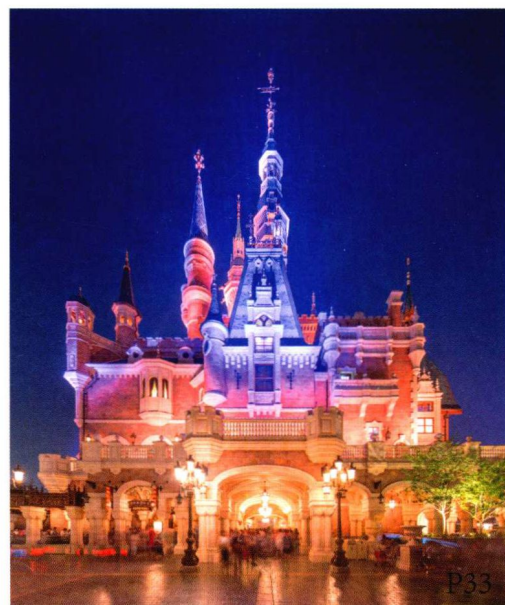
主题项目

Project

- 80 / 上海海昌极地海洋公园——创建海洋文化新体验 / 刘威
Sidelights on Shanghai Haichang Polar Ocean Park Design—Creating New Experience of Ocean Culture/LIU Wei
- 86 / 武汉电影飞越和互动剧场——穿越西游斗魔去 / 沈洪林, 詹扬文
Analysis of Overflying and Interactive Theatre in Wuhan Film Paradise—Going Back to the Westward Journey / SHEN Honglin, ZHAN Yangwen



- 92 / 西双版纳国际旅游度假区主题公园——万达首个室外主题乐园设计探索 / 琳达·洪
Theme Park of Xishuangbanna International Tourism Resort—Design Exploration of Wanda First Outdoor Theme Park / Linda Hung
- 94 / 西双版纳国际旅游度假区主题公园景观设计——彰显地域文化 / 刘丽, 应博华
Landscape Design of Xishuangbanna International Tourism Resort—Embodiment of the Local Culture / LIU Li, YING Bohua
- 98 / 珠海长隆国际海洋度假区——享海天一色的休闲王国 / 马震聪、张伟安
Zhuhai Chime-long International Ocean Resort —The Kingdom of Leisure Enjoying Sky and Sea / MA Zhencong, ZHANG Wei'an
- 102 / 冰与“火”主题乐园——巨型矿坑华丽蜕变 / 汪涛
Ice and 'Fire' Theme Park—A Great Transformation of Enormous Pit / WANG Tao
- 108 / 武汉世茂嘉年华主题乐园——启航扬帆, 屹立武汉 / 王翔
Wuhan Shimao Carnival Theme Park—Setting Sail and Standing in Wuhan / WANG Xiang
- 112 / 无锡万达文化旅游城室外主题公园——愈发自信的中国式主题乐园 / 尹航, 高一鹏, 陈继良
Outdoor Theme Park of Wanda Cultural Tourism City in Wuxi—The More Assertive Chinese Theme Park / YIN Hang, GAO Yipeng, CHEN Jiliang
- 116 / 上海梦中心 B 地块——永不落幕的文化聚集地 / 杨琳
Shanghai Dream Centre B Block—Unending Cultural Gathering Place / YANG Lin
- 120 / 三亚海棠湾亚特兰蒂斯酒店(一期)及水上乐园——海水包围的一整块陆地 / 黄溯
Sanya Haitang bay Atlantis Hotel (First Phase) and Water Park—A Single Piece of Land Surrounded by Water / HUANG Su
- 126 / 天津欢乐谷项目——北方全天候旅游的有益探索 / 伍翼
Tianjin Happy Valley Project—Exploration on All-weather Tourism in North / WU Yi
- 130 / 青岛海上嘉年华主题乐园——大型室内主题乐园的消防与结构设计策略 / 陈奕, 尹航, 陈继良
Qingdao Rio Carnival Theme Park—Fire Control and Structure Design Strategy in Large Indoor Theme Park/CHEN Yi, YIN Hang, CHEN Jiliang
- 134 / 南昌万达电影乐园飞行影院——飞越江西, 瓷梦之旅 / 梅咏
Nanchang Wanda Film Paradise Flying Theatre—Overflying Jiangxi, Porcelain Dream Journey / MEI Yong



P33

人物

People

- 136 / 传承发展, 引领未来——中国建筑学会理事长修龙先生专访 / 修龙(受访), 董艺(采访), 高静(整理)
Inheritance and Development Leads Future—Interview with XIU Long, Chairman of The Architectural Society of China/ XIU Long(Interviewee), DONG Yi(Interviewer), GAO Jing(Editor)

聚光灯

Focus

- 140 / 解读“适用、经济、绿色、美观”建筑方针(一) / 赵杰(栏目主持)
Interpretation of "Applicable, Economic, Green and Beautiful" Architecture Principle / ZHAO Jie
- 140 / 建筑“美观”是价值取向 / 郑时龄
Building Appearance is Value Orientation / ZHEN Shiling
- 142 / 反思“奇怪”建筑的温床 / 汪孝安
Reflection on the Seminary of Strange Buildings / WANG Xiao'an
- 142 / 八字方针反映建筑本质 / 曹嘉明
Policy of Readjustment Reflects Architecture Essence / CAO Jiaming
- 144 / 建筑最基本的灵魂 / 庄惟敏
The Basic Soul of Architecture / ZHUANG Weimin
- 145 / 以城市设计为出发点 / 金广君
Start with Urban Design / JIN Guangjun

空间创作

Architectural Design

- 146 / “九院”——中国工程物理研究院成都科技创新基地科研综合楼项目设计 / 郑勇, 汪宇
'Ninth Institute'—Complex Building Design of China Academy of Engineering Physics Chengdu Science and Technology Innovation Base / ZHEN Yong, WANG Yu